نومرو: ١٤٧٥٣

اشتراک شرطلری: استانبول وولایات ایچون ١ سنه‌لکی ٨١٠ غروش، آلتی آیلغی ٤٥٠، اوچ آیلغی ٢٤٠ غروش؛ ممالک اجنبیه ایچون ١ سنه‌لکی ١٠٢٠، آلتی آیلغی ٦٠٠، اوچ آیلغی ٤٠٠ غروش

فیئاتی ١٠٠ پاره‌در. کچمش نسخه‌لر بش غروشدر.

ترجمان حقیقت

تاریخ تأسیسی ١٢٩٤

أفکار ملی نشر اولونور تورک غزته‌سیدر

سرمحرری: حسین شکری

مطبعه و اداره‌خانه: باب عالی - ابوالسعود جاده‌سنده دائرۀ مخصوصه. هر خصوص ایچون سرمحررلکه مراجعت. تلفون: استانبول - ١٩٧٥

جمعه ایرتسی ٢٩ نیسان ١٣٣٨ - ١٩٢٢ / ١ رمضان المبارک ١٣٤٠

مبارک رمضان

بوکون قرآن مبینک عامۀ اسلامه نازل اولدیغی ماه غفرانک ایلک یوم مبارکیدر. (ترجمان حقیقت) بو ماه غفرانی، محترم قارئه و قارئلرینه تبریک ایدر، و بو مبارک آیک دینی، ملی مسعود بر بایرام ایله تتوج ایتمسنی جناب واجب الکبریانک لطف و کرمندن تمنی ایلر.

باب عالینک جوابی

بوکون ممثللره تودیع ایدیلیور

حکومت سنیه، بعض شرائط ایله صلح مذاکره‌سنی قبول ایدییور

باب عالی محافلندن وقوع بولان تحقیقاته کوره بوکون خارجیه ناظری عزت پاشا اوکلدن صوکره انکلیز، فرانسز و ایتالیان فوق العاده ممثللرینی آیری آیری زیارت ایده‌رک باب عالیجه حاضرلانان جوابی نوطه‌یی حکومت متبوعه‌لرینه بیلدیرمک اوزره تودیع ایده‌جکدر.

بعض ترشحاته کوره حکومت سنیه بعض شرائط ایله صلح مذاکراتنه باشلامغه آماده بولوندیغنی بیلدیریور.

یونانک ایلک شرطی

حوالی مشغوله‌نک طوغریدن طوغری‌یه حاکمیتمزه عودت ایتمه‌سی اوله‌جق ایمش

آتنه، ٢٨ (تو) — یارین مخالفت فرقه‌لری، مجلس ملیده تعقیب ایده‌جکلری خط حرکتی مذاکره ایچون طوپلانه‌جقلردر. فرقه‌لرک خط حرکتی حکومتک طرز بیاناتنه معلق بولنه‌جغی تأمین اولونیور. حکومتک نامنه یونان محافلنده تأمیناً بیان اولوندیغنه کوره، یونانستانک ایلک مقابل شرطی الیوم تحت اشغالده بولنان حوالینک طوغریدن طوغری‌یه تورک حاکمیتی آلتنه اعاده ایدلمه‌لری کیفیتی اوله‌جقدر.

واپورلرک توقیفی

یونانه نه‌یه مال اولدی

روما، ٢٦ (تو) — یونان سفائن حربیه‌سی طرفندن توقیف ایدلمش اولان اوچ ایتالیان واپوری حقنده آتنه ایله روما قابینه‌لری آره‌سنده تعاطی ایدیلن نوطه‌لر اوزرینه یونان حکومتک ایتالیایه ١٠،٠٠٠،٠٠٠ ایتالیان فرانغی تضمینات ویرمکه موافقت ایتدیکی رسمی بر تبلیغده بیان اولونیور.

دشمن حاضرلغی

فعالیتله دوام ایدیلیورمش

آتنه، ٢٧ (بوسفور) — بوکونلرده حربیه ناظری ایله آناطولی اردوسی باش قوماندانلغی آره‌سنده صیق صیق تعاطی مخابرات ایدلمکده‌در. جبهه‌نک تقویه‌سنه معطوف تدابیرک اتخاذی بردوام ایده‌در. عمومیتله ظن ایدلدیکنه کوره وقایع مهمه عرفه‌سنده بولونولیور.

آتنه، ٢٧ (بوسفور) — حربیه نظارتنک امریله مأذون بولونان بالجمله ضابطان (٤٨) ساعت ظرفنده قطعه‌لرینه التحاق امرینی آلمشلردر.

روسلر آیری ائتلافنامه‌لر عقد ایده‌جکلرمی؟

لوندره، ٢٨ (برو) — روس - آلمان ائتلافنامه‌سنک عقدی، دیکر دولتلرک روسیه ایله عقد مقاولات ایتملرینی انتاج ایده‌جکی ظن ایدلمکده‌در.

سوویتلر، بین الملل بورژوازی صفتیله اوزلاشمق آرزوسنده بولوندقلرینی بیان ایدییورلر.

روسیه ایله ائتلاف

عقدی ایچون جنوه‌ده

جدی بر فعالیت مشهوددر

جنوه، ٢٨ (ج) — روسیه ایله بر ائتلاف عقدی ایچون صرف اولونان مساعی‌یه قونفرانس طرفندن جدی بر فعالیتله دوام اولونیور. جنوه‌ده بولونان بالجمله مرخصلر بویله بر ائتلافک عقدینی شدتله آرزو ایدییورلر. بیطرف دولتلرک هیئت مرخصه‌سی روس هیئت مرخصه‌سیله باشلایان مذاکراته دائر اخیراً معلومات موثوقه ایستمشلر و هیئت مذکوره ایله عمومی بر ائتلافک قریباً امر واقع اوله‌جغنه دائر اظهار امید ایلمشلردر.

لوندره، ٢٨ (ج) — لوندره محافل سیاسیه‌سنده حکمفرما اولان قناعته کوره روس هیئت مرخصه‌سی روس آمالی حقنده قونفرانس طرفندن درمیان اولونان تکلیفاتی قبول ایده‌جکدر. قونفرانس روسیه‌نک اعتلای اقتصادیسی ایچون بین الملل بر جمعیت احداثنه طرفدار بولونیور.

لهلرک جوابی

چیچه‌رین طرفندن کافی کورولمدی

جنوه، ٢٨ (ج) — روس ایشلرینه مخصوص قومیسیونده لهه مرخصلرینک اشتراکنه دائر تودیع اولونان روس نوطه‌سنه لهلرک ویردکلری جواب چیچه‌رین طرفندن کافی عد اولونمامشدر. چیچه‌رین له هیئت مرخصه‌سی رئیسی باش وکیل اسکیرموتون بو اختلاف حقنده شخصاً بکدیکریله بر ائتلافه کلمه‌لرینی طلب ایتمشدر.

برلین، ٢٨ (ج) — آلمان غزته‌لری له هیئت مرخصه‌سنک روسیه‌یه قارشی آلدیغی طور وحرکتدن بحث ایتدکلری صره‌ده لهلرک سوویه‌تلر ایله ریغاده عقد ایتدکلری معاهده‌نه رقابتکار قالمادقلرینی یازییورلر.

اون سنه‌لک صلح

بو فکره‌سی لوید جورجک محصول قریحه‌سیدر

لوندره، ٢٨ (ج) — انکلیز مطبوعاتی متقابلاً تعرضده بولونلمه‌سنه دائر بین الدول بر معاهدۀ صلحیه‌دن بحث ایتدیکی صره‌ده بونک انکلیز باش وکیلنک محصول قریحه‌سی اولدیغنی و مشار الیهک صلح و مسالمت عالم حقنده‌کی افکارینی بویله بر معاهده ایله تثبیت و تلخیص ایتمک ایسته‌دیکنی بیان ایدییور.

لوندره، ٢٨ (لیفیلد) — (دهیلی تلغراف) غزته‌سی عدم تعرض ایچون عقد اولونه‌جق بین الملل معاهده‌دن بحث ایتدیکی صره‌ده بویله معاهده‌نک پروژه‌سی تنظیم ایدلسی قونفرانسک بر مجلس احضاریسنه تکلیف اولونه‌جغنی و بو تکلیف قبول اولوندیغی تقدیرده متخصصلردن مرکب بر قومیسیونک معاهده متنی تنظیمه مأمور ایدیله‌جکنی بیان ایدییور. مذکور قومیسیون برچوق پروژه‌لری و تکلیفلری کوز اوکنده بولوندیره‌جقدر. لکن متن معاهده حقنده ائتلاف حاصل اولدیغی هنوز محقق دکلدر، مسئله هنوز قطعیت کسب ایتمه‌مش ایسه‌ده بر ائتلافه کلنمک ایچون مساعی جدیه صرف اولونمقده‌در.

موسیو میلرانک سیاحتی

تونس، ٢٨ (ت.ه.ر) — رئیس جمهور بوکون (تونس) ده‌کی قطعاته بر رسم کچید یاپدیرمشدر.

پول ده‌شانل اولدی

پاریس، ٢٨ (ت.ه.ر) — هاواس آژانسی تلغرافله بیلدیریور: سابق

متوفی سابق رئیس جمهور

موسیو ده‌شانل

رئیس جمهور موسیو پول ده‌شانل بو آقشام ساعت اون یدی بچقده پاریسده وفات ایتمشدر.

[موسیو پول ده‌شانل، ١٨٥٦ سنه‌سنده بروکسلده طوغمش ١٨٩٨ سنه‌سنده مجلس مبعوثان ریاستنه و ١٩٢٠ سنه‌سنده جمهوریت ریاستنه انتخاب اولونمش و ١٩٢١ سنه‌سی ایلولنک یکرمی برنده استعفا ایده‌رک یرینه موسیو میلران انتخاب اولونمشدر.]

متفقلرک مخطره‌سی

بر اولتیماتوم ماهیتنده اولمیوب

روس مسئله‌سی تسویه‌سنه معطوف بر ایضاحنامه‌در

جنوه، ٢٨ (ت.ه.ر) — نو. مبیونلرک مساعیسی دوام ایتمکده‌در. مستر (لوئید جورج) ایله (شانتزر)، (بارتو) (وزاسپار) طرفندن دونکی اجتماع خصوصیده قطعی بر صورتده تحریر ایدیلن مخطره، بوکون ائتلاف دولتلری هیئت مرخصه‌لری رؤساسندن متشکل بر اجتماع عمومیده مذاکره ایدیله‌جکدر. بو مخطره بعض غزته‌لرک ظن ایتدیردکلری کبی بر اولتیماتوم ماهیتنی حائز اولمایوب، وقایعی مثبت واضح بر ایضاحنامه‌در و دولتلرک روسیه قارشیسنده‌کی وضعیتلرینی تنویره معطوفدر. اساس اعتباریله مذکور مخطره یالکز روسلره دکل فقط بوتون افکار عمومیه‌یه جهانه قارشی بر وثیقه شکلنده تلقی ایدیله‌لیدر.

ازجمله فرانسز و بلچیقالیلرده داخل اولدیغی اوزره بعض هیئت مرخصه‌لر، روس ممثللرینک بو آنه قدر تعقیب ایتدکلری الاستیکی وضعیتی نظر دقته عرض ایله، نوطه‌نک املاک خصوصیه حقنده اعظمی تأمیناتی طلب ایتمه‌سی خصوصنده اصرار ایدییورلر. روس دیوننک عمومی بر طرزده تسویه‌سنه متمایل بولوندیغی سویله‌نیور. بو طرز تسویه‌یه کوره حرب دیونی تنقیص، حتی الغا ایدیله‌جکدر. آمریقانک موافقتنه انتظاراً آوروپاده‌کی بالجمله متفقلر آره‌سنده بو طرزده بر تسویه اجراسنه متمایل اولونیور، بو عمومی تسویه‌نک منافعنه سوویه‌ت روسیه‌سی ده اشتراک ایدیله‌بیله‌جکدر.

فقط عمومی تسویه تحقق ایتمدکجه عادتی متفقلردن رد ایدیلن فوائد روسیه‌نک بوکونکی حالندن مسئول اولانلره بخش ایدیله‌مز. موسیو (تونیس) انوال‌ه‌لر غزته‌سنه واقع اولان بیاناتنده، روسیه - آلمانیا معاهده‌سنک متفقلر کتله‌سنی تقویه ایتدیکنی سویله‌مشدر.

صوک محاربه‌ده

اردومزک قوت و مکنتی

یونانلیلرده آکلادیلر

آتنه، ٢٨ (آ.ا) — آناطولیدن کلن خبرلر، مخاصمانک یقینده تکرر ایده‌جکنی ظن ایتدیرمکده‌در.

یونان باش قوماندانلغی، صوک حرکات اثناسنده تورک اردوسنک کرک مهمات وکرک افراد نقطۀ نظرندن عظیم مقدارده کسب قوت ایتدیکنی مشاهده و تثبیت ایلمشدر.

آلمانلره امتیازات

بولشه‌ویک مرخصلرینک ضیافتی

ایکی طرف مرخصلری عمرانی نطقلر ایراد ایتمشلر

جنوه، ٢٨ (ت.ه.ر) — روس حکومتی ایله بر آلمان سندیقه‌سی آره‌سنده ابتدائی بر مقاوله عقد ایدلدیکی بیلدیریلیور. بو مقاوله موجبنجه، سندیقه، ترامویلر، الکتریق تأسیساتی و (پترسبورغ)ده صو توزیعی اصلاح اثناسنه باشلانیلان مبانی‌یی اکمال ایده‌جک، سندیقه بوکا مقابل طوغله اعمالی انحصاریله پک واسع اورمان امتیازی آلیور.

جنوه، ٢٨ (ت.ه.ر) — بولشه‌ویک هیئت مرخصه‌سی آلمان مرخصلرینه بر ضیافت ویرمشدر. (ویرت) و (چیچه‌رین) روسیه ایله آلمانیانک رفاه و سعادت و مودت متقابله‌لری حقنده حرارتلی نطقلر ایراد ایلمشلر و چیچه‌رینک آلمانیا ایله روسیه آره‌سنده تشریک مساعی‌یی تخمین ایدن و چیچه‌رین طرفندن بر میثاق مقدس توصیف ایدیلن راپالو معاهده‌سنی تسعید ایله‌مشلردر.

یونان جوابی

تأخیره قرار ویردی

آتنه، ٢٨ (تو) — دون مجلس ملی، عادی بر اجتماع عقد ایله‌مشدر. رئیس مذاکراتک بازار ایرتسی کونه قدر تأخیرینی تکلیف ایله‌مش و بو تکلیف قبول اولونمشدر.

دون مجلس نظار، غوناریسک تحت ریاستنده طوپلانمش و باش وکیل جنوه‌ده‌کی اقامتی اثناسنده، اوراده‌کی رجال سیاسیه ایله ملاقاتلرندن ایدیندیکی انطباعاتی ایضاح ایله‌مشدر.

بعده مجلس نظار، یونانستانک دولتلره ویره‌جکی جواب ایله مشغول اولمش و بو خصوصده‌کی مذاکرات اوزون مدت سورمش و اک نهایت مخاصمک تمایلاتی تبین و بشقه بر محیطده جریان ایدن وقایع توضیح ایدلنجه‌یه قدر جوابک تأخیری قرارکیر اولمشدر. کیجه کیچ وقت غوناریس، غزته‌جیلر طرفندن ایراد ایدیلن سؤاللره قارشی، یونانستانک متفقینک صلح نوطه‌سنه جوابی بر مدت دها تأخیر ایده‌جکنی بیان ایله‌مشدر.

(غوناریس) جنوه‌یه متعلق احتمالاتی قراله عرض و ابلاغ ایلمش و یونانستانک پک یاقینده کوچوک ائتلافدن معدود اوله‌جغنی سویلمشدر.

آتنه، ٢٧ (بوسفور) — مجلس وکلا یونانستانک دولتلره ویره‌جکی جواب ایله آنقره‌نک جوابی متعاقب تحدث ایدن وضعیت حقنده مذاکراتده بولونمشدر. مقابل یونان نوطه‌سنک تأخر ایده‌جکی تأمین اولونیور.

بکر سامی بک حقنده

پاریس، ٢٨ (ت.ه.ر) — آناطولی آژانسی الیوم (جنوه) ده بولنان (بکر سامی) بکه انقره حکومتی طرفندن هیچ بر وظیفه تودیع ایدلمدیکنی رسماً بیان ایدییور.

موسیو بارتو پاریسه حرکت ایدییور

موسیو پوآنقاره ایله کوروشدکدن صوکره چهارشنبه کونی دونه‌جک

فرانسه ٣١ مایس تقسیطنک حلولندن اول تعمیراتک مذاکره‌سنی قبول ایتمیور

جنوه، ٢٨ (ت.ه.ر) — هاواس آژانسی تلغرافله بیلدیریور: موسیو بارتو، یارین ساعت اونی قرق بچه موسیو پوآنقاره ایله کوروشمک مقصدیله پاریسه متوجهاً حرکت ایدییور. مشار الیهه قلم مخصوص مدیری موسیو (لامیرول) رفاقت ایده‌جک و چهارشنبه کونی جنوه‌یه عودت ایده‌جکدر. قونفرانسک بازار ایرتسی کونی انعقادی مصمم جلسۀ عمومیه‌سی، انکلیز هیئتنک تکلیفی اوزرینه چهارشنبه کوننه تعلیق ایدلمشدر.

پاریس، ٢٨ (ت.ه.ر) — پاریس غزته‌لرینک بیاننه کوره مجلس نظار ٣١ مایس تقسیطندن اول تعمیرات حقنده مکالمه‌یه کیریشمکدن استنکاف ایدن موسیو پوآنقاره‌یه ظهیر اولمق خصوصنده متحد الفکردر.

(پتی پاریزین) ک بیاننه کوره مجلس عالی جنوه‌ده طوپلاندیغی تقدیرده موسیو پوآنقاره تعمیرات مسئله‌سنک مذاکره‌سنی قبول ایتمیه‌جکدر.

وه‌نیزه‌لوس ازمیره کیدیورمی کیتمیورمی؟

آتنه مطبوعاتی بو خصوصده متضاد نشریاتده بولونیور

وه‌نیزه‌لوس ایله یونان حکومتی آره‌سنده حاصل اولان ائتلافک اساساتی نه ایمش؟

وه‌نیزه‌لوسک روم ملی تشکیلاتنک امر اداره‌سنی درعهده ایتمک ایچون ازمیره کیده‌جکی و حتی بو خصوصده وه‌نیزه‌لوس ایله یونان حکومتی آره‌سنده بر ائتلاف حاصل اولدیغی شهریمز روم محافلنده شدتله شیوع بولمش ایدی. حتی دون آقشامکی روم غزته‌لرندن بری یونان حکومتنک بو خصوصده آطه‌لر متصرفلرینه کوندردیکی شیفره‌لی تلغرافنامه‌یی ده نشر ایدییور و ائتلاف منعقده کوره وه‌نیزه‌لوسک ٢٠ نیساندن روم‌یه ازمیره کیده‌جکنی فقط یونان امور داخلیه‌سنه قاریشمامغی تعهد ایتدیکنی ده یازییور ایدی.

وه‌نیزه‌لوسک ازمیره کیدوب کیتمیه‌جکی کیریشدیکمز غزای مجلک نتیجۀ قطعیه‌سی اوزرنده هیچ بر تأثیر اجرا ایتمیه‌جکی محقق اولمقله برابر یونان حکومتنک نصل ایکی یوزلی بر اویون اوینادیغنی کوسترمک ایچون آتنه مطبوعاتنک بربرینه متناقض نشریاتنی زیرده خلاصةً ترجمه ایدییورز:

(آتنه) غزته‌سی دییورکه:

«وه‌نیزه‌لیستلرک نقاط نظریله الک یقیندن تماس و مناسبتده بولنان محافلده وه‌نیزه‌لوسک اوکزده‌کی چهارشنبه کونی آمریقادن حرکتله بازار ایرتسی کونی لوندره‌یه واصل اوله‌جغی و اوراده بر هفته قدر قالدقدن صوکره یونان حکومتی شرائط صلحیه‌یی قبول ایدرک آناطولینک تخلیه‌سنه باشلار ایسه ازمیره کیده‌جکی تأمین اولونیور ایدی.»

فردای صباح انتشار ایدن (ثه‌له‌نه. رون دیا) غزته‌سی بالاده‌کی نشریاتی تکذیب ایدییور و دییورکه:

«وه‌نیزه‌لوسک آناطولیده‌کی روم تشکیلاتنک باشنه کچمک اوزره آوروپایه عودت ایده‌جکنه دائر دون یازیلان شایعه‌لر تکذیبه بیله‌دکز. بالعکس وه‌نیزه‌لوسک آمریقادن مفارقتنی تأخیر ایتدیکی محققدر. وه‌نیزه‌لوس انجق مایس اواخرینه طوغری آوروپاده بولنه‌جق و آمریقاده خسته‌لانان زوجه‌سنی تداوی ایتدیرمک ایچون اسویچره‌یه کیده‌جکدر. وه‌نیزه‌لوسک لوندره ایله پاریسدن کچرکن اولجه اولدیغی کبی مسائل ملیه ایله اشتغال ایتمسی ممکندر. فقط بونک اوته‌سنده نه بر تشبث درعهده ایده‌بیلیر، و نه‌ده کندیسی درعهده ایتمکه متمایلدر. بونی اورته‌یه چیقان شایعه‌لری تکذیب ایچون صورت قطعیه‌ده بیان ایده‌بیلیرز.»

(پاتریس) غزته‌سی‌ده بو مسئله‌دن بحثله دییورکه: «غیر مستخلص روملق طرفندن آناطولینک یونانستانجه تخلیه‌سی تقدیرنده کندینه مخصوص بر رئیسک ریاستی تحتنده بر طاقم تشکیلات وجوده کتیره‌جکنه دائر یازدیغمز خبرک نه درجه‌یه قدر طوغری اولدیغنی حکومت تقدیر ایده‌بیلیر.

مسئله‌یی اضرار ایتمه‌مک ایچون بو خصوصده فضله ایضاحات ویرمیه‌جکز. مسئله شودرکه غیر مستخلص روملق کندی حالنه و کندی مقدراتنه تک باشنه براقلمیه‌جقدر.»

مستقل الفکر (ثه‌مبروس) غزته‌سی ایسه، یونان حکومتنک روم تشکیلات ملیه‌سندن کف ید ایتمسنی پروتستو ایدییور و شو سوزلرله بیان مطالعه ایلیور:

«بو آنه قدر متحداً و حکومت طرفندن اجرا ایدیلن ملی مجاهده، بوندن صوکره متفرق و منفرد بر طرزده یاپیلیر ایسه بز بونی الک بیوک ملی بر فلاکت اولمق اوزره تلقی ایده‌جکز. زیرا روملرک قوتی نه قدر کریلیر ایسه کریلسین بویله بر مجادله ایچون غیر کافیدر. بالعکس وضعیتک وخامتی مشترکاً و متحداً حرکت ایدلمسنی و حر اولسون غیر مستخلص اولسون بوتون روملرک توحید قواسنی آمردر. شمدیدن بو افتراق و تشتتی ترویج و مدافعه ایدنلر، وطن دشمنلرینک آلتی اوله‌بیله‌جک درجه‌ده یا احمق و یا جنونداردرلر و سونمز کین و احتراصلرینه وطنی فدا ایدییورلر.»

وه‌نیزه‌لوس آوروپاده، آمریقاده ملیتک منتج موفقیت اولسی ایچون صرف مساعی ایتملی و حکومت‌ده اونک نفوذ و تأثیرندن استفاده چاره‌سنی بولملیدر.

فقط وه‌نیزه‌لوس بوکونکی پک حساس شرائط تحتنده ازمیرده‌کی ملی افتراق حرکتنک امر ریاستنی درعهده ایدر ایسه دعوای ملی‌یی الک وخیم تهلکه‌لره معروض براقمش اوله‌جقدر.»

وه‌نیزه‌لیست ([illegible]) غزته‌سی شو مطالعه‌یی درمیان ایدییور:

«وه‌نیزه‌لوسک، آناطولینک تخلیه‌سنه قرار ویرلدیکی تقدیرده ازمیره کیده‌رک ملی مجادله‌نک امر ریاستنی درعهده ایده‌جکنه دائر بعض خبرلر یازلدی.

بو خبرلر، باغوسمدر. وه‌نیزه‌لوسک بالذات کندیسنک قورمش اولدیغی بنایی قورتارمق ایچون کوستردیکی علاقه‌یه مستنددر.

وه‌نیزه‌لوسک آوروپایه کیتمه‌سی، متفقین محافلی نزدنده دعوای ملی ایچون تشبثاتده بولنه‌جغی شک و شبهه‌دن وارسته‌در.»

فرانسه ایله بلچیقا آره‌سنده

پاریس، ٢٨ (ت.ه.ر) — موسیو (پوآنقاره) بوکون فرانسه - بلچیقا اقتصاد قومیسیونک بر هیئت مرخصه‌سنی قبول ایتمشدر. هیئت، فرانسه ایله بلچیقا آره‌سنده بر ائتلاف اقتصادینک لزومنی ایضاح ایلمشدر.

یکی مجلس وقونفرانسلر

آوروپا طالع ومقدراتنك اك مهیج آننده بولوندیغمزی دها دون قید ایدیوردق. فی الحقیقه وقوعات بوتخمینلرك اصابتنی کوستره‌جك برطرزده انکشاف ایتمکده‌در. دها جنوه‌ده وضعیت عمومیه تحلیل وتثبیت ایدیله‌دن یکی اجتماعلر، قونفره‌لر، قونفرانسلر لقردیلری جریان آلمغه باشلامشدر. مصر روایتلره کوره مستر لوئید جورج جنوه‌ده عمومی قونفرانس ایله متوازیاً چالیشیق اوزره، مجلس عالی‌ی ده طوپلامق فکرنده ایمش وبوتصورندن فرانسز قابینه‌سی شمدیدن ...

برلین جنایتی

تحقیقات هنوز بر نتیجه ویرمدی

جنازه‌لر استانبوله نقل اولنه‌جق

جاغادامارندن : (برلینر مورغن پوست) غزته‌سنك ۲۰ نیسان تاریخلی نسخه‌سنده اوقوندیغنه کوره برلین پولیس مدیریتی قتل اولونان ایکی رجل حکومتك شاهدلرینی استنطاقده دوام ایدیور. ارباب اختصاص وترجمانلرالده ایدیلن متعدد مکتوب واوراق سائره‌نك ترجمه‌سیله مشغول بولونیورلر. وحادثه کیجه‌سی محل وقعه‌دن بکه‌رك ...

آزینیاراده‌کی اسرامز تخلیه ایدیله‌جك؟

یونانستانده‌کی اسرامز فقر وسفالتدن شکایت ایدیورلر

تصنیف ضابطانه قومیسیونی — اختلافات — ترفیع ضابطان — الغائیه آلات وادوات — کتبهٔ عسکریه ترفیع ایدیله‌جکمی؟

حربیه نظارتی ارکانندن برذات ایله بر محرریمز، نظارت ایشلری حقنده بروجه آتی ملاقات ایتمشدر:

آزینیاراده‌کی اسرامز :

— آزینیارا آطه‌سنده اسرامزك تخلیه‌سی ایچون چالیشیلیوردی. نه اولدی؟

— آزینیارا آطه‌سنده اسکان ایدیلن ...

حربیه نظارتی - خلیج اختلافاتی

— نظارت ایله خلیج اختلافاتی حقنده صلحاً برصورت تسویه بولونه‌مدیمی؟

— هنوز بو اختلافات ...

رمضانده استانبول

رمضانده داوود ...

کومبود، کومبود ...

حجاز بزدن نصل آیریلدی؟

— ۹۹ —

محرری : ناجی کاشف

مختلف امربومیلر

صورت — حفیره‌دن

قوهٔ سفریه قوماندانلغنه

۲۳-۱۱-۳۴

۲۳ تشرین ثانی ۳۴ تاریخ ساعت ۳۰-۳ عسکره‌ده عنزیلك قطعیات ...

بوکا جسارت ایده‌مدی. اساساً عثمانیه ایله مخابره‌یه موفق اوله‌سیدی نه قازانه‌جقدی. پای تختك اومحتشم استاسیوننك فرانسز قطعاتی طرفندن اشغال اولوندیغی وآنجق عسکری ...

توتون، یومیه سکسان غرامدن اکمك، صابون موجودی قالمه‌مشدی. اجزاجیلر، کیمیاکرلر طاسلایه‌رق بعض تشبثلرله صابون اعمال ایتمك ایسته‌مشلرسه‌ده برشی بجره‌مه‌مشلردی. بوصره‌ده اسپانیول نزله‌سی مدهش برصالغین حالنده دوام ایدیور، ضابطان وافرادی‌یك شدتلی برصورتده خیرپالایوردی. عائله‌لرندن صحت خبری بیله آلامایان قوهٔ سفریه منسوبلری وضعیت عمومیهٔ حربیه‌نك ...

دزوه‌جه یطربو

(مه‌له‌تیوس) ده ازمیره کیده‌جکمش

بو سیاحت، دونیزه‌لوسك عودتنه بر دلیل ایمش

آتنه، ۲۷ (پرو) — دون محافل سیاسیهٔ اجنبیه‌ده شایع اولدیغنه کوره مه‌له‌تیوس اون کونه قدر ازمیره عزیمت ایدیور. بووقعه، یونان حکومتی طرفندن یونان اردوسنك آناطولیدن ...

مدافعه‌جی ضابطلر

پاپولاسه بر مخطره کوندرمشلر

جبهه‌یه (۲۵) بك کوکلی ایله برابه کیده‌جکلر ایمش - ائتلاف حقنده بعض افشاآت - دونیزه‌لوسك تقدیسانی!

ودونیزه‌لوسك سقوطندن صوکره شهرمزه فرار والتجا ایدن مخالف یونان ضابطلرنك جبهه‌یه عزیمت ایتلری حقنده ...

سوکه‌نك اشغالی

یوسفوده کوره نصل اولدی؟

یقینده اردومزك ضربه‌سنی یکنجه باقالم نه یاپه‌جقلر؟

(یوسفود) ك ازمیر مخابر خصوصی (!) ۲۴ نیسان تاریخلی تخلیه اشعار ایدیور: ایکنجه زماندنبری (سوکه) ده شهرلك تخلیه ایدیله‌جکی روایتی دوران ایدیوردی. خرستیانلر ومسلمانلر ...

فراکلفلر قرالی

(ترجمان حقیقت) ك تفرقهسی : ۴۷

یولغارلره اولتیماتوم

روسیه ایله تجارت سفراری

یونانلق طلبه‌لری

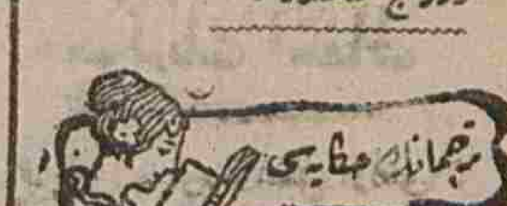
روسیه — آلمانیا معاهده‌سی

بحث وتنویرات

یونانلق قورولق برپلانی

هجوم

ازدواج عالمنده : ٧



انتقام

فرانسزجه‌دن :

ماردیك آپارتمانی . پك شیق ، پك ظریف بر صورتده مفروش .

هوغت كیردیكی اوطه‌ده اولا اطرافی حیرتله تماشا ایدر . بویله بر یرده بولندیغنه عادتا شاشار . صوكره یاواش یاواش آلیشیر .

ماردی — اكر بكله‌مدیكم بر زیارت وارسه اوده .

هوغت — بنم زیارتمدی دكلی ؟

ماردی (كنج قادینك النی حرمتله اوپر) — فقط آكلامالیدم . خدمتجم چوق كوزل بر قادین دیدی .

هوغت — بوكون دكل .

ماردی — نه‌كز وار ؟ بر آز صولغونلق ..

هوغت — یورغونم .

ماردی — اویله ایسه لطفاً اوطورسه‌كز آ . اكر خبرم اولسه ایدی بوراسنی بر آز كللرله ، چیچكلرله سوسلردم . شیمدی مانطوكزی چیقاریكز . بوراسی چوق صیجاق .

هوغت — شاپقه‌مده چیقاره‌جغم . مساعده ایدرمیسكز ؟ صاقین باشقه بریسی بكلمش اولمایه‌سكز ؟

ماردی — قطعیاً .

هوغت — اوح ، بچه‌م صاچلرمه طاقلمش . یاردیم ایدرمیسكز ؟

ماردی بچه‌یی چیقارمقله مشغول ایكن هوغت باشنی اكر دلیقانلی‌یی تهییج ایچون چیلاق آكسه‌سنی كوستریر .

ماردی — ایشته چیقاردم .

هوغت — آپارتمانكزی زیارت ایده‌بیلیرمیم ؟

ماردی — های های ..

هوغت — (بر قپو كوستره‌رك) بوراسی نه ؟

ماردی — سزه كیرمك ایچون تكلیف ایتمیه‌جكم بر یر . بنم اوطم .

هوغت — نه‌اولور ، هرطرفی كورمك ایستیورم . (قپویی ایتر) نه كوزل اوطه ! آه فقط بلكه بو یرك خصوصیتنی وجودمله اخلال ایتمش اولیورم .

ماردی — نه ایچون ؟

هوغت — نه ایچون اوله‌جق . بوراسی سزك عشقكزك ملجأسی ..

ماردی — حیرت ایده‌جكسكز . فقط یمین ایده‌رم كه بورایه كیرن ایلك قادین سزسكز .

هوغت — فقطسز هر یرده ، صالونلرده قادینلره اعلان عشقدن باشقه برشی یاپمایورسكز .

ماردی — جمعیتلرده هرشی میدانده‌دن . انسان عقلندن هركچنی تهلكه‌سزجه سویلیه‌بیلیر . فقط بوراده كندی اومده‌یم .

هوغت — یعنی هر شیئی سویلكده تهلكه‌می وار ؟

ماردی — بلكه بر آز مبالاتسزلق .

هوغت — اوح ، بویله شیده مبالات آرانیرمی ؟

ماردی — فقط اوصاحبنك وظیفه‌سی حرمتكار اولمق دكلی ؟

هوغت — وظیفه كزی بو قدر ایی بیلمك نه خوش شی . مع‌مافیه انسان باشقه درلو حركت ایده‌مدیكی زمان وظیفه شناس اولور .

ماردی — آه هوغت ... رجا ایدرم .

هوغت — البته .. مادام كه سزی سویورم و بورایه قدر كلدم .

ماردی — بتون بونلری بكا سویله‌ین سز ها ؟ قابلمی ؟ اوح آكلایورم .

هوغت .. بنی سویورسكز . اوبكزدن بر بوسه‌دن بر نسیمدن محروم ، عصیان ایدرك چیقدیكز . آرادیغكز برشی وار : انتقام بكا ، ماردیه كلدیكز . علی‌العاده بر آدمه .. سزه قصاص قانونی تطبیق ایچون یاردیم ایده‌جك بر شخصه كلدیكز . سزی كورنجه هرشیئی آكلادم و آجیدم . الحمد بویله فرصتلردن استفاده ایتمك ایسته‌ین بر سفیل دكلم .

هوغت برشی سویلكه موفق اوله‌ماز فقط كوز یاشلرینی ضبط ایده‌میه‌رك هونكور هونكور آغلامغه باشلار .

ماردی — ایشته سركذشتكزك حقیقی نتیجه‌سی : قلبكزی تخفیف ایچون برباش سیلی . بوسزه بوسه‌دن دها زیاده یاراشیر .

هوغت — اوح عزیزم .. بنی عفو ایدیكز . اوقدر محجوب اولیورم وسز اوقدر بیو[...]ك كوستریكزكه ! ..

ماردی — چونكه سزی [...]دآ سویبورم .

هوغت (متحیر) — چونكه بنی جدا سویبورمیسكز ؟

ماردی — شبهه‌سز . هم شیمدی‌یه قدر سزك ظن ایتدیككز كبی خفیف ، اكلنجه ایچون اولان عشق ایله دكل درین وصمیمی بر محبتله ، هم سزی بوراده ، اومده كورنجه قلبمك نه‌قدر شدتله چارپدیغنی تعریف ایده‌مم . فقط اوح ، درت لاقیردیكزدن حقیقتك نه اولدیغنی آكلادم . نجه یاپه‌جق برشی واردی : سزی ، طوغریسی سویلیه‌رك تسخیر ایتمك .

هوغت — غریب حال .. سز بنی بر خطادن قورتاردیكز . حالبوكه بن بورادن عذاب وجداندن دها باشقه برشیله چیقیورم ، بر حسله ..

ماردی — اوح قویدیغم تخم اوقدر كوچوككه ! .

هوغت — فقط باغچوانلرك ادعاسنه كوره بویله‌لری دها ایی محصول ویررمش .

ماردی — فقط چوق كونش اولمق شرطیله (هوغتی قالدیره‌رق) شیمدی كیدیكز . سزی عادتا بورادن زورله چیقا[...]یورم . هم عادتا بر مكافات ایستیه‌جك وضعیته كیریورم .

هوغت — بو باغچه‌لكری نه قدر ایی بیلیورسكز . پك قورنازسكز دیه‌جكم كلیور . عادتا سزدن قورقویورم .

ماردی — [...] ؟ اوكنكزده بر تهلكه یوق آ .

هوغت — مدافعهٔ نفس مجبوریتی حاصل اولنجه تهلكه وار دیمكدر . كیدیورم (صالونه كچرلر . هوغت شاپقه‌سنی ، الدیونلرینی كیر ، مانطوسنه صاریلیر ، آینه اوكنه كچر ، بر ثانیه طورر) آه .. بر قادینك بو اوطه‌دن چیقاركن شو آینه‌یه باقوب‌ده شیمدی بر آز اولكی قادین دكل دیمسی نه‌مدهش شی .. هرحالده اونوتلماز بر حال .

ماردی — اوت .. فقط بونی دوشونمه‌مك ایچون اورته‌ده صمیمی بر عشق اولمالی .

هوغت قپویه قدر كیدر . چیقاركن طورر ، صوكره بردن النی ماردیك دوداقلرینه اوزاتیر .

هوغت — بوسزه بورجدر ویریورم .

ماردی — اوصلولق بدلی اولمق اوزره‌می ؟

هوغت — دها ایی‌سی ، پولتیقه بدلی اولمق اوزره ...

جبرائیل پاشا

(اهرام) محررینه نه دییور ؟

عراقك وضعیتی ـ دولتلرایله مناسباتی

(قاهره)ده چیقان (الاهرام) رفیقمزه اسكندریه‌دن یازیلیور :

صوك سنه‌لرده عرب مسئله‌سنك كیردیكی صفحاتی تعقیب ایتمش اولانلر شبهه‌سز جنرال جبرائیل حداد پاشایی و موما الیهك فلسطین ، سوریه و عراقده بو مسئله‌ده كوردیكی خدمتلری خاطرلارلر . حداد پاشانك انكلتره‌یه حركت ایتمك اوزره بوراده بولنمسندن بالاستفاده كندیسیله آتیده‌كی ملاقاتی یاپدم :

— (لوندره)یه سیاحتدن مقصدیكزی اوكره‌نه‌بیلیرمیم ؟

— اورایه انكلتره حكومتی نزدنده ، كندیسنی تمثیل ایتمك اوزره ملك فیصل طرفندن كوندریلیورم . وظیفه‌مك ختامنه قدر (لوندره) ده قاله‌جغم .

— بو وظیفه حقنده بر آز معلومات لطف ایدرمیسكز ؟

— ملك فیصلك عراق تختنه جلوسی مناسبتیله انكلتره قرالنك كندیسنه بر تبریك تلغرافی كوندردیكنی و ایكی مملكت آراسنده‌كی سیاسی مناسباتك تعیینی ضمننده بر معاهده عقدینه اشارت ایتدیكنی بیلیورسكز . شیمدی بو مقصدله ایكی حكومت آراسنده مذاكرات یاپیلمقده‌در . (لوندره) یه كیتمكدن مقصدم ایشته بو ایشی قولایلاشدیرمق و ملك فیصلك ایضاح ایتمك آرزوسنده بولندیغی فكرلرینی آكلاتمقده‌در .

— غرب عالمی مستقل بر حكومت صفتیله عراق عرب دولتلرك موقعنك نه اوله‌جغنی بیلمكه اهمیت ویرمكده‌در . بو خصوصده بر آز ایضاحات ویررمیسكز ؟

— حجاز ملكی حسین عرب اقوامیله آیاقلاندیغی زمان ایلك اول اورته‌یه قویدیغی شرط ، عرب مملكتلرینك استقلالنك طلبی ایدی . بوندن صكره عراقلیلرك استقلال آرزولرینی تأیید ایدن احوالی و انكلتره حكومتنك كندیلرندن یوجی اسیركه‌میه‌جكنی بیان ایلدیكنی بیلیورسكز . انكلتره‌نك عراقله عقدینی تصور ایلدیكی معاهده‌نك عراق حكومتی استقلالنی ضامن اوله‌جغنه و انكلتره‌نك ، عراقده ، مذكور مملكتك حریت و استقلالنه تأثیری اولامایه‌جق وجهله اقتصادی و سیاسی منافعنی حمایه ایله اكتفا ایده‌جكنه معتقدم .

— عراقك سائر دولتلره وجمعیت اقوامه نظراً وضعیتی ناصل اوله‌جقدر ؟

— شبهه‌سز عراقك بالجمله مناسباتی ، مستقل مملكتلرك تأسیس ایلدیكی مناسبات كبی اوله‌جقدر .

بن بوكون عراق ملكنه تابعم و عراق خارجنده هرحالده بر عرب مملكتی امورینه قاریشمق ایچون بر صفت سیاسیه‌م یوقدر . عراق ملكی قومشولر ایچون خیردن و اونلرله مودت و موالات رابطه‌لرینك تقویه‌سندن باشقه برشی ایسته‌مدیكی كبی عراق ملتی آنجق كندینه دشمنلق كوسترنلره قارشی عداوت بسلر و كندی ایشلرندن باشقه اموره قاریشماز .

ضابطه خبرلری :

انتحار

اورته‌كویده جاوید آغا محله‌سنده جامع شریف سوقاغنده ٢١ نومرولو خانه‌ده ساكنه بهیره خانم ، زوجی فضلی افندی ایله عدم امتزاجندن متأثر اوله‌رق اولجه تدارك ایتدیكی مواد سمیه‌یی ایچمك صورتیله انتحاره تشبث ایتمشدر . منهوره‌نك حیاتی تهلكه‌ده‌در .

اوطوموبیل قضاسی

علكساندرك اداره‌سنده‌كی (٣٢٤) نومرولو اوطوموبیل ، غلطه‌ده عرب جامعی جوارنده چشمه میدانده ساكن آوغوستی‌یه چارپارق آیاقلرندن مجروحیتنه سببیت ویرمشدر .

شقادن منازعه

خاصكویلی قایقجی عبدالكریم ایله عینی یرده ساكن شیخ خالد افندینك اوغلی زهدی بعض رفقاسیله برابر چارشو ایچنده شاقالاشمغه باشلامشلردر . بو شاقا بر منازعه ایله نتیجه‌لنمش و زهدی ، حامل اولدیغی بیچاقله حسنی‌یی صول كوزه‌كی اوزرندن جرح ایتمش فقط محل وقعه‌یه یتیشن ضابطه طرفندن دردست ایدلمشدر .

موتورده یانغین

دون كیجه صواسكله‌سنده غلطه‌ده طوبجیلر جاده‌سنده ساكن علقونك (درفشان) اسمنده‌كی موتوردن یانغین ظهور ایتمش و حریقك سبب وقوعی اطرافنده یاپیلان تحقیقاته نظراً موتوره اولجه باغلی بولوندیغی محلدن چوزیله‌رك صو اسكله‌سنه كتیرلمش و ماكنه دائره‌سنك قاپاغی قیریله‌رق بنزین و یاخود غاز دوكولمك صورتیله قصداً آتشه ویرلمشدر . تحقیقات دوام ایتمكده‌در .

تراموای قضاسی

هرسكلی ثابتك اداره‌سنده‌كی ٦٣٣ نومرولو تراموای ، طوبقپودن امین‌اوكنه كیدركن جراح پاشاده ساكن مصطفی افندی‌یه چارپه‌رق قولیله كوزندن مجروحیتنه سببیت ویرمشدر . مجروح ، مداوات اولیه‌سی بالاجرا جراح پاشا خسته‌خانه‌سنه نقل ایدلمشدر .

اوقودیغكز غزته‌لری غرب جبهه‌سی قوماندانلغنه كوندریكز . بو غزته‌لر قهرمان غازیلرمزه توزیع ایدیله‌جكدر .

قونفرانس اجتماعی

تورك چالیشدیرمه درنكندن :

جمعیتك نظامنامه‌سی موجبنجه تأخر ایدن علی‌العاده سنه‌لك قونفرانسی مایسك بشنجی جمعه كونی ساعت اوچده جغال‌اوغلنده حمام سوقاغنده كائن مركز عمومیسنده عقد اجتماع ایله‌یه‌جكندن اعضانك تشریفلری رجا اولونور .

عقد

انقره عدلیه وكیلی رفیق شوكت بك افندینك برادرلری زونغولداق معادن اداره‌سی حقوق مشاوری حامد شوكت بكله تجار معتبره‌دن یازیجی زاده اسماعیل حقی بك افندینك كریمه‌لری خانمك شهر حالك ٢٧ نجی پنجشنبه كونی عقدلری اجرا قلنمش اولدیغی مسموعمز اولدیغندن عاقدلره تمنی سعادت ایدرز .

آثار منتشره

آینه غزته‌سی

احمد راسم ، خلیل نهاد ، اورخان سیف ، فاروق نافع ، یوسف ضیا بكلرك یازیلریله برچوق كوزل قاریقاتورلری احتوا ایدن استانبولك یكانه نافعلی مزاح غزته‌سیدر .

غزته‌لره ایشی داستانی

هر یرده بولونور فیأتی (١٠٠) پاره .

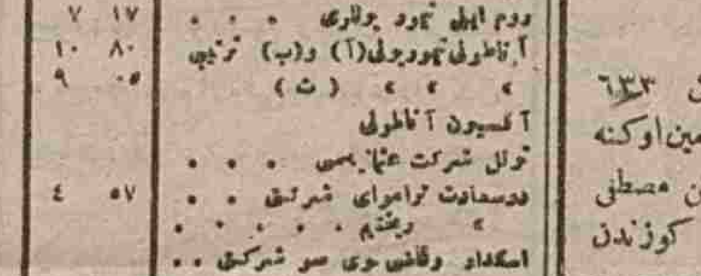
عثمانلی موسیقی دورسیه‌سی

عودی سامی بك طرفندن چیقارلمقده اولوب واسطهٔ تحریریه‌نك فقدانندن نشری تأخر ایدن اشبو نوطه مجموعه‌سنك اون ایكی و اون اوچنجی فورمه‌لری بوكره نشر اولونمشدر .

بورسه

٢٩ نیسان : جمعه ایرتسی
ساعت : ١٢

تحویلات	اچیلدی	
استقراض داخلی	١٥	٥٠
ویون موحده	٨٤	٥٠
دوم ایلك تمور یوللری	٧	١٧
آناطولی تموریولی (آ) و (ب) ترتیبی	١٠	٨٠
» » » (ث)	٩	٠٥
آقسیون آناطولی		
تونل شركت عثمانیه‌سی		
درسعادت تراموای شركتی	٤	٥٧
» ریختم		
اسكدار وقاضی‌كوی صو شركتی		
حصه سندلری		
بانق عثمانی		
روژی	٣٥	٥٠
سلانیك بانقه‌سی		
اعتبار ملی بانقه‌سی		
ممالك عثمانیه تونلاری ادارهٔ انحصاریه‌سی		
آناطولی تمور یولی (یوزده ٦٠)	١٤	٣٠
مدانیه بروسه تموریولی شركتی		
درسعادت تراموای	٢٧	٥٠
» ریختم		
شركت خیریه		
» » تمتع		
آرسلان چمنتو		



ژ . آروانیتیدی مخدوملری واپور آجنته‌سی

ایتالیان سنجاغنی حامل و قپودان ده آرلونوك سوار اولدیغی (آلدو) واپوری مایسك ١ نجی بازار ایرتسی كونی یوللی و امتعهٔ تجاریه آله‌رق (صامسون ، طربزون باطومه) كیده‌جكدر . هرنوع تفصیلات ایچون غلطه‌ده قره‌كوی‌ده ٣٤ نومروده كائن ژ . آروانیتیدی مخدوملری عمومی آجنته‌لغنه مراجعت ایدلمسی . تلفون بك اوغلی ١٧٦٦

كتابجی‌لی كاغدی
سیغاره كاغدلرینك
اك كباری و اك اعلاسیدر

بوروشوقلقلره قارشو

اك برنجی چاره حقیقی قرم سیمون CREME SIMON ك منتظماً استعمالیدر . زیرا قرم سیمون ایله یاپیلان خفیف و طاتلی بر ماساژ ، جلدك طراوتنی محافظه و بوروشمه‌سنی منع ایدر . شایان حیرت تأثیرینی اكمال ایچون [سیمون پودره وصابوننی] دخی قوللانمالیدر . ژ . سیمون وشركاسی ، پارس ، فوبورغ سنت مارته‌ن نومرو ٥٩

یالكز بو كیجه
علمدار سینه‌ماسی : غدار عشق
عشق دعوی ، جنائی معظم درام : ٦ قسم

علم خواص و علم الرمل و علم الكف متخصصی اولوب شهرمزه ایلك دفعه مواصلت ایدن حاجی شیخ محمد المغربی التونسی

١ ـ عصبی و معنوی خسته‌لقلری ، قورقو و وهمی سرعتله و مانیاتیزم ایله تداوی ایلر ، ٢ ـ عائله و احبا آره‌سنده‌كی محبتی اعاده ایلر ، ٣ ـ اله باقه‌رق كله‌جك فلاكت و سعادتكزی كشف و فلاكتدن تخفیف چاره‌لرینی ارائه ایلر ، ٤ ـ مانیاتیزمه ایله مشكل مسئله‌كزی حل و ایشلریكزك عاقبتی و آرزولریكزی كشف و ایضاحات اعطا ایلر . آدرس : بك اوغلنده قالیونجی قوللغنده بالق سوقاغنده ١٢ نومرولی خانه‌ده هركون صباح (٩) دن اقشام (٧) یه قدر قبول ایدر . چهارشنبه كونلری (١ـ٣) آره‌سنده فقرایه مجاناً رمضان شریف مناسبتیله كیجه‌لری‌ده بعدالزوال (٩) دن (٢) یه قدر محترم مشتریلرینی قبول بازار ایرتسی كیجه‌لری كذا (٩) دن (٢) یه قدر فقرایی مجاناً قبول ایده‌جكدر .

دیشجیلك (پروته‌س صنعتی) لابوراتواری

جغال اوغلنده : پارس دارالفنوندن ، مأذون دیش طبیبی محمد رفعت بك طرفندن كشاد اولنان لابوراتوارده عملی درسلره باشلانمشدر . قید معامله‌سنه دوام ایدلمكده‌در .

استانبول فرانسز اشغال اوردوسنك اهالی‌یه مزایده ایله صاتیش اعلانیدر

١٩٢٢ سنه‌سی مایسك دردنجی پنجشنبه كونی ساعت اوندن اعتباراً استانبولده آیاصوفیه میدانده فرانسز قوای اشغالیه‌سنه عائد زیرده اجناسی و عددلری محرر حیوانات مزایده ایله فروخت ایدیله‌جكدر .

بر قیصراق ، درت باركیر ، بش قاطر ، بر دیشی قاطر ، اون درت طای كه جمعاً یكرمی بش عدد مختلف یاش و طونده حیوان .

صاتیشدن یوزده ٧،٥ استیفا اولنور . كرك رسمی مشتری‌یه عائددر . تأدیات عثمانلی پاره‌سیله صاتیشك عقبنده اجرا اولنه‌جقدر .

حیواناتك عارضهٔ وجودیه‌لرندن طولایی حكومت هیچ بر مسئولیت قبول ایتمدیكی كبی ضرر و زیان مشتری‌یه عائددر . حیواناتك سقطلق و خسته‌لقلرندن طولایی تأمینات ویریله‌مز .

صاتیش مأموری مارقو دهسه‌غنویه مراجعت ایدیله‌بیلیر .

فرانسز اشغال اوردوسی قرارگاه عمومیسی وزنه‌داری

ژ . برونه

تیاترو و سینه‌مالر

قوش‌دیلی تیاتروسنده

برهان‌الدین بك ـ سربست تیاترو ـ و دوویل هیئتلری

بو آقشام

دردنجی ماده ـ تنبیه خورلامق پیه‌سلری آیریجه بویوك بر اوركستره رفاقتیله .

معظم بر باله

ملی سینه‌ما هركون ٤ ده هركیجه ١١ ده مكمل بر اوركستره هیئتنك اشتراكیله نادیده فیلملر بو آقشام « خاطرهٔ حیات » « آیریجه زالامور »

شهزاده باشنده فوزیه جاده‌سنده

یكی

هلال سینه‌ما باغچه‌سی

حقه‌باز و جانباز

سینه‌ما ، موزیك ، اسپریتیزما ، مانیاتیزما مملكتمزك شمدی‌یه قدر محروم قالدیغی خارق‌العاده‌لكلر

فیأتلر زمانه فوق‌العاده متناسبدر .

كمال بك سینه‌ماسی

رمضان شریفه مخصوص ایلك فوق‌العاده پروغرامی

قاپلان ایزی

خارق‌العاده آمریقان سینه‌ما رومانی دلیر (روط رولاند) طرفندن

پانغالتی سینه‌ماسی رمضان شریف مناسبتیله منتخب و فوق‌العاده درام‌لر ارائه ایدیله‌جكنی اعلان ایله كسب فخر ایلر . خانم افندیلره محل مخصوص تفریق ایدلمشدر . بازار ایرتسی كوننده اعتباراً سوزا دسپره‌نك « فیریق كولكه » ٢٤ قسم بویوك تمثیلی شامپرتن و نموردن تمثیلی بیستوتك « چیلاق باجاقلر » نامنده‌كی مشهور دووبلی ارائه ایدیله‌جكدر .

استانبول اوپره‌ت هیئتی شهزاده باشنده ملت تیاترو ـ سنده رمضان شریفك برنجی جمعه ایرتسی كونی اقشامی خانم و بكلره برلكده (چاپقین سلیمان) تمثیل موسیقی ٣ پرده .

قاضی‌كوی : اسكی آپولونده كمال بك سینه‌ماسی بو آقشام (فرو فرو) بیوك صالون درامی ـ ٥ فصل (فرانچه‌سقا برتینی) طرفندن .

بو كیجه شهزاده‌باشنده فرح تیاتروسنده دارالبدایع عثمانی تورك تیاتروسی صنعتكارلرینك اشتراكیله مهاجرین مسلمه منفعتنه پاراصه‌لر : ٣ پرده . نامه : لطیفه ١ پرده لوجه‌لر ٥٠٠ ، قولتوقلر ١٥٠ ، ١٠٠ ، ٥٠ دخولیه ٣٠ خانم افندیلره مخصوص بالقون ١٥٠ ، ١٠٠ .

شهزاده باشی محیطك اك كوزل اك یارلاق سینه‌ما صالونی اولان

خانملره بكلره (سینه‌ما فلك‌ك) خانملره بكلره برلكده

رمضان شریفك ١ نجی و ٢ نجی كیجه‌سی فوق‌العاده پروغرامی ایتالیانك اك سوكیلی و جاذبه‌دار آرتیستی كوزل قایین طرفندن تمثیل ایدلمش حارق انكیز ایكی دوره‌لك سینه‌ما فاجعه‌سی .

(مقدس كین)

اسرار آلود وقعه‌لر ، برنجی جانوارلر آراسنده كچن (١٠) فصللق درام ... مملكتمزك مدار افتخاری ویبونیست ذكی بك اشتراكیله مكمل صالون اوركستره‌سی پروغرام ایكی كیجه‌ده بر تبدیل ایدیله‌جكدر

علی افندی سینه‌ماسی (طاغلر قرالی) (٤)،(٥) نجی سه‌ریلر .

عینی زمانده : (قومیق شار) — ٢ قسم

توتونك لذتی

آنجق سیغاره كاغدینك نفاستی ایله قائمدر . پیاسه‌ده موجود سیغاره كاغدلرینك اك اعلا واك نفیسی اوته‌دنبری رغبت عمومیه‌یی قزانمش قرمزی كوتیه شكلنده‌كی مشهور

« بون » كاغدیدر

تقلیدلرندن صاقنمق ایچون (غ . دراغونی) مهرینه و « بون » كلمه‌سنه دقت بیورلمسی توصیه اولنور .

مصرجبلرده یكی خانده غ . دراغونی

LES POUDRES DE RIZ
L.T. PIVER, PARIS
SONT LES PLUS PARFUMÉES

باقوس سركه‌سی

اوزومدن معمول اولوب دیكر مستحضرات كبی قپالی شیشه‌لرده صاتیلور .

تقویم اوقات

اوقات	اذانی ساعت		وسطی ساعت	
طلوع شمس	٠٩	٥٧	٥	٠١
ظهر	٥	٠٩	١	١١
عصر اول	٨	٥٩	٥	٠٢
غروب	١٢	٠٠	٨	٠٣
عشاء	١	٤٢	٨	٤٤
امساك	٨	٠٣	٤	٠٦

روز قاسم : ١٧٣

مدیر مسئولی — بهجت سامی